



CSEPELI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

a Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete **2016. június 10-én (péntek) 14 órai kezdettel** az Ukrán Országos Önkormányzat székházában (1065 Budapest, Hajós u. 1.) megtartott üléséről

Jelen vannak:

| | |
|----------------------|--|
| dr. Stefuca Viktória | elnök |
| Stefuca Hermina | elnök-helyettes |
| Bernáth Viktória | képviselő, állandó jkv. hitelesítő |
| Majorné Sándor Beáta | Bp. XXI. Ker. Csepel Önkormányzata, Szervezési Iroda, ügyintéző |

dr. Stefuca Viktória köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja. Megállapítja, a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

27/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Nyílt ülés:

Napirend 1. pontja:

Javaslat az Ukrajna Függetlenségi Napja rendezvényen való részvételre (szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Balatonföldváron megrendezésre kerülő országos ukrán nyelvi tábor finanszírozására (szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 3. pontja:

Javaslat konferencián való részvételre (szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 4. pontja:

Javaslat Gárdonyban, Agárdon ukrán hadiárvaik nyaraltatásának finanszírozására (szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 5. pontja:

Javaslat a Tihanyban megrendezésre kerülő Szent Volodimir ünnepen való részvételre (szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 6. pontja:

Beszámoló a helyi önkormányzat által kiírt pályázati felhívásra benyújtott pályázati eredményről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 7. pontja:

Javaslat Ukrán nyelvű napközis tábor megrendezésére (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 8. pontja:

Javaslat „Arany Kárpátok” – anyaországba való látogatásra (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 9. pontja:

Javaslat „Ukrajna – külföldön élő gyermekek szemével” c. kiállítás szervezésére (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 10. pontja:

Egyebek

Beszámoló Együttműködési megállapodás aláírásáról a Bocskai István Református Oktatási Központtal

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

A napirend 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirendek tárgyalása:

Napirend 1. pontja:

Javaslat az Ukrajna Függetlenségi Napja rendezvényen való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, 2016. augusztus 24-én az Ukrán Országos Önkormányzat és a Csepeli Ukrán Önkormányzat megrendezte az Ukrajna Függetlenségi Napját. A programok között szerepel Tarasz Sevcsenko szobrának koszorúzása és ünnepi hangverseny megrendezése. A programot állófogadással zárták.

Javasolja, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat 10 eFt értékben helyezzen el koszorút a szobornál a 2016. évi költségvetés terhére. Az elszámolás utólag számla ellenében történik.

Kéri, hogy az elnöki beszámolót a Képviselő-testület fogadja el. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

28/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016. augusztus 24-én az Ukrán Országos Önkormányzattal közösen megrendezésre került **Ukrajna Függetlenségi Napja** alkalmából történt szobor koszorúzására **10 eFt-ot** biztosít a 2016. évi terhére. Az elszámolás számla ellenében utólag történik.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Balatonföldváron megrendezésre kerülő országos ukrán nyelvi tábor finanszírozására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, hogy 2016. augusztus 8-15. között Balatonföldváron megrendezésre kerül az országos ukrán nyelvű tábor gyerekek részére.

Az Ukrán Országos Önkormányzat azzal a kérelemmel fordult Önkormányzatunkhoz, hogy járuljunk hozzá a gyermekek táboroztatásához.

Javasolja, hogy a program sikeres lebonyolítása érdekében a Csepeli Ukrán Önkormányzat a gyermekek táboroztatásához 50 eFt-ot biztosítson az 2016. évi költségvetés terhére.

Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

29/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2016. augusztus 8-15. között **Balatonföldváron** az Ukrán Országos Önkormányzat szervezésében megrendezésre kerülő **országos ukrán nyelvű tábor** sikeres lebonyolítása érdekében gyermekek táboroztatásához **50 eFt-ot** biztosít a 2016. évi költségvetés terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 3. pontja:

Javaslat konferencián való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, hogy a mai napon Nyíregyházán oktatási konferencia lesz, melyen mindannyian részt vesznek, és előadást tartanak az ukrán oktatás problémáiról.

Javasolja, hogy az útiköltségre 18.480 Ft-ot biztosítsanak a 2016. évi költségvetésből.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

30/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2016. június 10-én, **Nyíregyházán** megrendezésre kerülő oktatási konferencián részt vesznek és az útiköltségre **18.480 Ft-ot** biztosít a 2016. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 4. pontja:

Javaslat Gárdonyban, Agárdon ukrán hadiárva nyaraltatásának finanszírozására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, hogy a Miniszterelnöki Hivatal szervezésében 2016 nyarán 800 fős ukrán hadiárva gyermeket nyaraltatnak heti turnusban Gárdonyban, Agárdon.

Elmondja, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat a 2016. június 11-augusztus 27. között megrendezett turnusokból az egyiken részt vevő ukrán hadiárva gyermek felnőtt kísérőik részére ajándékot vásárol 50 eFt összegben, valamint 20 eFt útiköltséget javasol biztosítani, a 2016. évi költségvetésből. Az elszámolás utólag számla ellenében történik.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

31/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Miniszterelnöki Hivatal által a 2016. június 11-augusztus 27. között **Gárdonyban, Agárdon** megszervezésre kerülő **ukrán hadiárva és felnőtt kísérőik** részére **ajándékvásárlásra 50 eFt**-ot, valamint **20 eFt** útiköltséget biztosít a 2016. évi költségvetés terhére. Az elszámolás utólag számla ellenében történik.

Határidő: azonnal

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 5. pontja:

Javaslat a Tihanyban megrendezésre kerülő Szent Volodimir ünnepen való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória ismerteti, hogy 2016. júliusában Tihanyban kerül megrendezésre a két napos Szent Volodimir ünnepségsorozat, ahol Szent Volodimir emlékművét megkoszorúzzák.

Javasolja, hogy a képviselő-testület az ünnepségen vegyen részt, és koszorúra, útiköltségre 30 eFt-ot Ft-ot biztosítson a 2016. évi költségvetésből.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

32/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016. július hónapban **Tihanyban** megrendezésre kerülő **Szent Volodimir ünnepségen** részt vesz Tihanyban, és koszorúra, útiköltségre **30 eFt**-ot biztosít a 2016. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 6. pontja:

Beszámoló a helyi önkormányzat által kiírt pályázati felhívásra benyújtott pályázati eredményről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, hogy a helyi önkormányzat által kiírt felhívásra 3 pályázatot nyújtott be, melyekre összesen 500 eFt támogatást nyertek az alábbiak szerint:

- ukrán nyelvű napközis tábor 100 eFt
- Arany Kárpátok – anyaországba való látogatás 300 eFt
- „Ukrajna – külföldön élő gyermekek szemével” c. kiállítás 100 eFt

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, kéri a beszámoló elfogadását, valamint a támogatási megállapodás aláírására szóló felhatalmazást.

33/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, elfogadja az elnök beszámolóját a helyi önkormányzati **pályázaton nyert 500 eFt** támogatásról:

- ukrán nyelvű napközis tábor 100 eFt
- Arany Kárpátok – anyaországba való látogatás 300 eFt
- „Ukrajna – külföldön élő gyermekek szemével” c. kiállítás 100 eFt

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a helyi önkormányzattal a támogatási megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 7. pontja:

Javaslat Ukrán nyelvű napközis tábor megrendezésére (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, hogy 3 napos napközis tábort szerveznek gyerekek számára az iskola, óvoda zárása idején, hagyományukhoz híven a gyerekek a szüleikkel együtt részt vehetnek a programokon. Megismertetik a gyerekeket, hogy nem csak a városban lehet tartalmasan és jól szórakozni, hanem Csepelen is, ezért a Rákóczi-kertben sportolási lehetőség lesz, tánc tanulást terveznek Darya Vorobchenko és Gellai Tamás segítségével. Jó idő esetén a Csepeli Strandra is ellátogatnak, valamint a Csepeli Planetáriumba. A gyerekekkel ukrán nyelven fognak beszélni, a tárlatvezetésnél is biztosítják az ukrán nyelvre való fordítást, valamint az ukrán „motanka” (cérnababák) elkészítését is elsajátíthatják.

Javasolja, hogy a képviselő-testület a programra 126 eFt-ot biztosítson, melyből 100 eFt a 2016. évi pályázati támogatás összege és 26 eFt önerő 20 fő strandbelépő finanszírozására.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatát.

34/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016 nyarán 3 napos **ukrán nyelvű napközis tábort** szervez, melyre **126 eFt-ot** biztosít a 2016. évi költségvetésből, melyből **100 eFt pályázati támogatás és 26 eFt az önerő.**

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Megállapítja, a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 8. pontja:

Javaslat „Arany Kárpátok” – anyaországba való látogatásra (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, hogy 2016. augusztus hónapban 5 napos Ukrajnába való utazást szerveznek csepeli ukrán családok számára. Az utazás célja, a kapcsolatok felelevenítése, régi-új barátok meglátogatása lesz. Az úti célok között elsősorban a családok szülővárosai lesznek, valamint temetői látogatásra is sor kerül, és szükség szerint a sírokat is rendezik.

Javasolja, hogy a képviselő-testület szállás- és útiköltségre 300 eFt-ot biztosítson a 2016. évi pályázati támogatás összegéből.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatát.

35/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016. augusztus hónapban 5 napos **Arany Kárpátok – anyaországba való látogatást** szervez, és **300 eFt-ot** biztosít szállás-, útiköltségre a 2016. évi helyi önkormányzati **pályázati támogatásból**.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Megállapítja, a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 9. pontja:

Javaslat „Ukrajna – külföldön élő gyermekek szemével” c. kiállítás szerve zérésre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, nemzetközi projekt keretében az Ukrajna – külföldön élő gyermekek szemével” c. kiállítás több országban is megtekinthető volt. 2016 őszén Magyarországon is szeretnék bemutatni a gyermekek alkotásait. Csepelről tavaly Bodor Ivánna (8 éves) alkotása is bekerült ebbe a gyűjteménybe.

Javasolja, hogy a képviselő-testület a kiállításra, rendezvényszervezésre 100 eFt-ot biztosítson a 2016. évi pályázati támogatás összegéből.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatát.

36/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2016 őszén, Magyarországon megrendezésre kerülő **„Ukrajna – külföldön élő gyermekek szemével” c. kiállítás** rendezvényszervezésére **100 eFt-ot** biztosít a 2016. évi helyi önkormányzati **pályázati támogatásból**.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 10. pontja:

Egyebek

Beszámoló Együttműködési megállapodás aláírásáról a Bocskai István Református Oktatási Központtal

dr. Stefuca Viktória ismerteti, hogy 2016. május 17-én a Bocskai István Református Oktatási Központ Egressy Béni alap- és Középfokú Zeneművészeti és Színművészeti Szakközépiskolája, Ének-Zene Gimnáziumával aláírásra került az Együttműködési megállapodás. Az együttműködés célja hazai és külföldi nemzetiségek kulturális programjain való részvétel, a szervezések elősegítése. Az eredményesség érdekében közös pályázatokat nyújtanak be. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, kéri, hogy a beszámolót fogadják el.

37/2016.(VI.10.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete tudomásul veszi az elnök beszámolóját a Bocskai István Református Oktatási Központtal történt Együttműködési megállapodás aláírásáról.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Bernáth Viktória
Bernáth Viktória
jkv. hitelesítő



Dr. Stefuce Viktória
dr. Stefuca Viktória
elnök

A jegyzőkönyvet készítette:

Majorné Sándor Beáta Szervezési Iroda, ügyintéző

